

Megjelen minden második napon  
kedd, csütörtök és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Sátoralja-Ujhely, főter 9. szám

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknek minden garmond szó  
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.

Nyitlőben minden garmond sor 30 fill.

# ZEMPLEN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula  
főszerkesztő.

dr. Molnár János  
felelős szerkesztő.

dr. Perényi József  
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 12 korona, félévre 6 kor,  
negyedévre 3 kor.  
Egyes szám ára 8 fillér.

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után  
2 fill. Petit betűnél nagyobb, avagy disz-  
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések  
termérték szerint egy négyszög centim.  
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek ár  
kedvezmény.

## A Magyar védő Egyesület.

Irta: Dr. Kossuth János.

Sátoralja-Ujhely, 1904. szept. 20.

II.

Poroszország I. Frigyes Vilmos uralkodása kezdetén ipar tekintetében az összes német államok között a legelmaradottabb volt. Mondhatni összes szükségletei tekintetében a külföldre szorult, ami egy kis és hozzá tehetjük szegény országocskát — a minő akkor (a XVII. század elején) Poroszország volt — közgazdasági tekintetben a legsúlyosabb válsággal fenyegetett. A zord I. Frigyes Vilmos, aki uralkodói kötelességeit a kegyetlenségig menő szigorúsággal teljesítette, igazán vasmarokkal fogott hozzá birodalma iparának megteremtéséhez. „Valamely ország ipar nélkül — írja szükségzav parancsában — olyan, mint az emberi test élet nélkül, ergo halott ország, mely állandóan szegény és nyomorult s míg fennáll: sohasem virágozhatik”. Törekvését zsarnoki tettereje és alkut nem ösmerő szívóssága támogatja. S amit a merkantilizmus csak kieszelni képes volt korában, annak minden elvét vaskövetkezéssel alkalmazásba veszi.

Mit sem törődik azzal, hogy a Poroszországban szereshető ipartermék rosszabb és drágább, mint a külföldi, sőt, hogy a katonai felszerelések gyártására általa fölállított „Lagerhaus” is selejtes és drága árut produkált, „a belföldi

kézműipar pártolása céljából” 1713-ban kiadott pátensében a hadsereg összes szükségletét belföldi készítményekre utasítja. A doctineriától irtó király tisztában volt azzal, hogy a rosszabb és drágább áruért kiadott pénz is nyereség, ha az országban marad. Alig néhány év alatt hadserege összes posztó szükségletét a belföldi gyárak képesek előállítani kifogástalan minőségben és a gazdasági követelményeknek megfelelő árban. Uralkodásának vége felé pedig már az orosz hadsereg posztó szükségletét is képes a porosz ipar el látni.

Mellékesen jegyezzük meg, hogy a gyapju-kivételi tilalom büntetése közt a halálbüntetéssel is megfenyegette alattvalóit, hogy a posztóműveseket még a katonai kötelezettség alól is felmentette, ami nagy szó, ha figyelembe vesszük, hogy katonáit talán jobban szerette, „mint a fősvény a pénzét”.

Nem sorolhatjuk föl minden intézkedéseit, amelylyel célját elérni törekedett, de el nem hallgathatjuk, hogy 1720-ban összes alattvalóinak megparancsolta, hogy csakis belföldi készítményű ruhában járhatnak, „100 birodalmi taller büntetés terhe alatt”. A hanyag, a rosszul dolgozó iparos állami gyámkodás alá kerül, munkáját szakértő becslok bírálják meg, a hibás munka készítőjét szigorú büntetés éri. Maga a király segít tankönyvet készíteni, helyesebben részletes utasítást adni leckéztető modorban arra nézve, hogy a

gyárosok és felügyelők miként tartoznak eljárni.”)

Szokatlan és türhetetlennek tetsző beavatkozás annyira bizonyos, hanem fényesen szolgált célját és a „suprema lex”-re hivatkozó király törhetetlen kitartását kis birodalmának rohamos felvirágzása jutalmazta meg. A nemzeti munka ama nagy arányú szervezése vette meg jórészen azon csodálatos nagyság alapját, melyre az „uj Spárta” hihetetlenül gyorsan fölemelkedett. Ha Nagy Frigyes csak hadseregére támaszkodhatik harminc évvel később, nem egyúttal egy virágzó iparu nemzetre is: az események hullámai bizonyára összecsaptak volna fölötte.

A példa tanít, csak tanuljunk. Amit egy uralkodó kérlelhetetlen erélylyel keresztül vitt, t. i. egy elmaradt népet a munka produktív erejével átalakítani, egy ország hiányzó iparát megteremteni, ugyanazt az öntudatra ébredő nemzeti akarat is megvalósíthatja. Mi az az áldozat, amit tőlünk követel iparunk védelme ahhoz képest, amit az I. Frigyes Vilmos vasveszejét nyögő poroszok hoztak?

Egy nemzet erélye a békés polgári munkában csodákat művelhet, sőt talán csakis abban művelhet csodákat. Gutta cavat lapidem. Az atomok ereje a természet ereje. A nemzet energiáját a termékeny munka felé irányítani legyen törekvése mindenkinek, akit helyzete bármely tényezőnél fogva arra képessé tesz. A munka szere-

• L. Ballagi I. Frigyes Vilmos porosz király ez. művét.

tete aztán maga után fogja vonni annak tiszteletét is, ahonnan aztán már csak egy lépés odáig, hogy magyar ember, csakis a magyar munkáért adja cserébe a magáét. Megváltás leszen az. A honfoglalás folytatása és befejezése. Minden társadalmi bajaink biztos orvosszere. Nemzetiségi mizeriáink kiegyenlítője. Mert a jólét — a mely a nemzeti munka nagy organizációját okvetlenül követni fogja — a legjobb olvasztó kemence. És ebben a nagy munkában mindenkinek áldásos része vagyon. Nincsen olyan csekély ember, aki hathatósan közre ne munkálhatna benne. Csak ne kicsinyeljük. Csak fogjunk hozzá azonnal. Amink van azt becsüljük meg és pártoljuk a hazafiság emelkedett kötelességzetével. De ne beszéljünk róla. És hamarabb megérjük semmint korunk fásult pesszimizmusa mellett remélhetnők, hogy napról-napra többet fog termelni a nemzet munkaképessége, míg nem saját erőnkéből szabadítjuk föl magunkat igazán szegyenletes rabságunkból.

Gondoljunk csak meg, hogy némely kifogástalan honi ipartermék értékesítésére gondolni sem lehet, maiképen, hanemha osztrák vignettával ellátva kerül a piacra. Az egyik stózi késgyár például pár évvel ezelőtt jelentékeny megrendelést kapott 3 osztrák késgyártól, mely után a gyártmányt saját gyári jegye alatt küldte vissza Magyarországra, természetesen itt a vevő már az osztrák gyáros hasznát s az oda vissza való fuvarozás költségeit is megfizette. Rádadásul az

## A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

Akkordok.

I.

Csak könyre méltó már szerelmed,  
Csak szánalomra érdemes,  
Engem másutt jobban szeretnek  
Már nem kívánom, hogy szeress.

A válásnál zokszót ne ejts te  
Nagy kár, ha komolyan veszed,  
Engedd, hogy szived úgy felejtse  
S úgy adja multnak hivedet:

Mint jó fiut, ki úgy imádott  
Miként az üdvét, istenét,  
S habár bucsuzott, mégis áldott  
És most is könyet hint feléd.

II.

Tudom, hogy esőköd perenek láza adja  
Jutalmul nékem, hisz én jó vagyok;  
S le kell láncolni és börtönbe zárni  
Hogy rab maradjon mindenik rabot.  
Tudom, hogy így van; ám zokszót  
[nem ejtek  
Leszek szeszélyed egy játékszere;  
Nem lázadok fel én e játék ellen  
Szivem tied, csak játszáll hát vele.

Lehet, hogy egykor majd hibád belátod  
S megérzi szived, hogy ki voltam én,

S kinek szerelme volt árny életemben  
S kinek szerelme, szive volt a fény,  
Es akkor szerelm meg fogod siratni  
Méltatlanságod s minden vétkeidet,  
De már azt akkor jóvá tenni újra  
Alkalmad — érzem — többé nem lehet.

Mert megtudom, hogy királyném  
[valál csak  
És én lelancolt, kigunyolt rabod,  
S mit nem tehetnék meg szeremem

[ellen  
Királyném ellen fellázadhatok!  
S akkor szerelmed bus Robinsonának  
Folytott keserve mind életre kél,  
S lángom lehül . . . parázsát sem  
[kapod meg  
Azt is más tájra hordja majd a szél!

Zajonghy Elemér.

A csók.

A „Zemplén” számára írta: Anjáné.

A leány szóke volt s édes. A férfi  
szeme fekete, fényes. Szerették egymást.  
Kinlódttak, vajudtak érzelmükben.  
Legyőzték hol önmagukat, hol szerelmüket,  
míg önhareukból győzedelmesen kikerülve  
legyürtek minden akadályt, megtalálták egymást.  
Egészen, igazán, forrón.

Szomjan, szilajon s tüzesen varták  
örök szerelmük édes zálogát; az

első szerelmi csókot. Hosszu volt nagyon.  
Eleterőt, energiát adó. Mintha egy  
élethe szivták volna magukba egymás  
ajkáról ez édeni gyönyört, ez éltető  
tüztalt, e delejező, altató mámort.

Belekábultak, elrészegedtek a szédítő  
élvezettől s felébredtek — elváltak.

Mindkettejük szive mélyén ott maradt  
az erős meggyőződés: „Te nélkül nem  
kell nekem az élet! Te nélkül a csók  
nem lehet édes!” Nem esküdtek, nem  
ígérték semmit. Egy tüzes csók peccsételé  
le azt a fátumot, hogy egymás nélkül  
sohasem lehetnek boldogok.

A leány várt. Szépen, illedelmesen,  
türelmesen. Az idő nem fogott ki sem  
rajta, sem szivén. Ára üde volt, piros.  
Haja aranyfényű, ajka kéjesen pirosló,  
eperizű. Bőre fényes, illatos. Szive  
erős s szerelmes.

Nem hervasztá a vágy.

Hitt és várt. Egy csókon élőködött,  
annak mágnes erejében hitt. Tudta,  
jön annak folytatása, elhozza párja.

Közben feje fehéredni kezdett. Kérői,  
melyekkel hébe-korba családja unszolására  
jegyben is járt, szerte oszlottak.  
Gúnyszava lett a népnek, hogy: „Szép  
Orzse öregszik s még

sem éri el asszonykorát. Menyasszony  
csak volt már többször, de továbbra  
nem viszi”.

Hja, ti gúnyos ajku újsághordó  
nénik, nem tudjátok mi baja szép  
Orzsónek! Kóstolgtatja csókját vőle-  
gényeinek, de egygyé sem kell! Egy-  
gyé sem édes! Szívvel is kell azt  
csókolni, kit szeretünk — mosolyogja  
— lelkes, szép, kék szemével.

Jámbor tekintetét gyakran füg-  
geszti csudálkozva az égre, mintegy  
megoldást várva onnan arra a nagy  
kérdésre, hogy hát miért nem jön  
érte fényes szemü, mézesajku esz-  
ménye.

Nem sejtji, hogy annak is ször-  
nyü mód perege élete ideje. Családja  
körében unott, fáradt. Felesége sik-  
kes, gyermeke sápadt. Palotája fé-  
nyes, terme zajos, de szive üres s ha  
egymagában marad, fáradt fejét le-  
hajtva, a távolban kalandozik vágya,  
képze, ahol mosolygón kéklük a meny  
a lány szemében, üdén piroslik az  
ézés melege gömbölyü arcán, szilajon  
ölelnek hattukarok s édesen, hosszasan  
lopja s osztja a csókot a tüzeslelkü,  
eperajku leány.

Érzi innen is, hogy szereti most is.  
Várja még is. Ó is, ő is! A férfi,  
a józan, a világi, ki élheti roméletét-  
ki szedheti a mézet virágok legszebb,

osztrák gyáros jól ki is nevette a buta magyart. És legyünk öszinték, igazsága van az osztrák gyárosnak.

Mily arcpirító megalázkodás! Kénytelen a magyar iparos beösmerni az idegen előtt, hogy munkájának derékségében senkisémi bizik s hogy hazafitársait csálni kénytelen, ha élni akar. Mit mondanánk annak, aki azzal vádolná a magyar embert, hogy csak idegen zászló és vezérlés alatt válik belőle hasznavehető katona? Bizonyára felháborodással utasítanók vissza amaz ostoba vádat és egyben nyomós történelmi argumentumokkal torkolnók le a rágalmozót. Pedig, aki azt állítja a magyar emberről, hogy dolgozni nem tud, hogy munkaképessége és készsége és szóval produktivitását kiváltó erkölcsi fogyatékosok s azok pótlására idegen támogatásra, tekintélyre, sőt idegentől jövő függésre szorul, aligha épenugy le nem kicsinyli. És ezzel a szégyenletes váddal mi magunk gyalázzuk le magunkat az idegen előtt, ha lépten-nyomon tüntetünk a magunk munkája ellen. Mert elsőbbséget adni az idegen munkatermeknek, ha az a mienknél nem jobb, vagy ha a különbség, úgy árban, mint hasznavehetőségben nem feltűnő, egyértelmű a magyar munka lenézésével.

### Válasz a zempléni vármegyei községi és körjegyzők egylete referensének referációjára.

Girincs, 1904. szept. 17.

Mindenekelőtt vegye tudomásul nagyon tisztelt referens ur, hogy a szerencsi járás jegyzői kara, ha tanácskozási gyűlést össze, nem mint kar, de mint egyet tanácskozik; amennyiben miniszteri jóváhagyás mellett még 1893-ik évben egyletté alakult, s mint ilyen miniszteri jóváhagyással ellátott alapszabálytal bir. Tehát egyet és nem „töredék” tanácskozik és nem „kirohan”.

Bár minden járás követné példánkat, akkor úgy hiszem hathatósabb ér-

jeiről s első szerelmi csókjára vágyik. Szép Orzse felocsudik éber álmából. Nem sikolt, nem bámol. Csak folytatása gondolatának ez elibe táru-  
lul kép. Várta vak bizalommal s most csókolja. Megtalálta módját, mert „ő” jött, „ő”!

Szürkén — csak szemek feketék. Búsan, de édesen. Nem kérde, nem érti, hol volt idáig. Ha jött, szabad. Kit szeretett mostanáig? Mi tartá kötve eddig? Nem kérde, nem érti. Csak egyet ért meg, hogy azt boldogítania kell, ki előtte áll könyörögve, imádatlalt tekintettel régi csókját, édes zálogát s ráadásul boldogító varázsszavait várja.

Adja dúsán, önként, odaadón, gyengéden, forrón s míg élvezik találkozásuk örömteljes pillanatát: elfelejtik sok-sok mulasztásukat.

A lemenő nap utolsó sugara játszik fehéredő hajukon, míg arcukon az alkony pirja ég. — Napfényes derű csillog szemükben s ha órákra elváltak, mindig megújul ez örömteljes, szép, késői idyll. Tüzesök pirítja hervadó arcuk, de hát gyerünk innen kedves olvasó, csak nem nézzük őket!

Fád dolog nagyon, nézni a más édes, szerelmi csókját!

deklódést fejthetnénk ki ügyeink iránt, hogy mi módon, annak fejtegetése e válasz keretén kívül esik.

Igenis a szerencsi járás községi és körjegyzői egylete az alapszabályban megjelölt számú tagok kérésére augusztus 3-ikán tanácskozmányra gyűlt egybe, melyen más járások jegyzőin kívül is többen megjelentek, még pedig oly szép számmal, hogy a megyei egyleti gyűlésen jelen volt 9, mond kilenc tagból álló értekezlet bátran nevezhető mellette töredéknek.

Ezen tanácskozmány fő tárgya mindenesetre a most legaktuálisabb ügy: a megerősített nyugdíj-alapszabályból kimaradt pontocska volt.

Hogy a tanácskozmány közben voltak kissé vehemensebb bírálatok és indítványok, azt már az ily tanácskozmányok természete hozza magával, de hogy a végeredmény mégis az lett, hogy mielőtt teljesen páleát törtünk volna valaki vagy valakik felett, bizalmas levélben kerestem fel megyei egyletünk elnökét, tudassa velem ezen sérelmes ügy miébenállását. A válasz megnyugtató volt, s a háborgó vihar lecsendesült.

Ennyiből állott az egész töredéki kirohanás.

Hogy volt-e ok az egyesek által nyilvánított elégedetlenségre s az egyletnek erőssége iránti bizalmatlanságra, az szintén kívül esik ezen válaszon, azt nincsen okom a nyilvánosság előtt fejtegetni, de ha alkalman nyílnék az inkognitoba rejtőzködő referens ural, vagy érzékenykedő tisztelt egyleti elnök és jegyző barátaimmal személyesen összejöhetni, készségesen indokolnám azt.

Egyet mégis köszönhetünk a töredék kirohanásának: azt, hogy most már a referens ur jó voltából megvagyunk nyugtatva, hogy ha a referációjába jelzett összeírás és pótkérvény be lett adva: az oly sokakra nézve életbevágó pont vissza fog kerülni méltó helyére. Egyébként béke, kartársi szeretet és összetartás velünk.

Marikovszky Benedek,  
a szerencsi járás községi és körjegyzők egyletének elnöke.

### VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

(Választások a városnál. Ifj. Mecner Gyula városi árvaszéki ülnök főszolgabíróvá leendő megválasztása és Pilissy Béla városi rendőralkapitányok szolgabíróvá leendő megválasztása esetén Sátoraljaujhely r. tan városnak két hivatali állása fog megüresedni: az árvaszéki ülnöki és rendőralkapitányi. A két állásra több pályázó aspirál. Így az árvaszéki ülnöki állásra Dongó Gy. Géza, Dr. Legeza János, dr. Bánóczy Kálmán; a rendőralkapitányi állásra Juresó Ágoston, Évva István, Móró Gyula, Kelner Sámuel, Nyeveczkey Pál, Horváth János adnak be pályázatok. A választás így, tekintve a pályázók nagy számát rendkívül érdekesnek ígérkezik s heves küzdelmet ígér.

(Árlejtési hirdetmény. Az 1904—1905. évi téli időnyre szükséges 500 méter bükfának szállítást; 5 megyei huszár és 19 hajdu részére köpeny, egy-egy öltöny posztóruha, dolmány, mellény, nadrág, egy-egy öltöny nyári ruha elkészítését, egy-egy sapka, ugyanannyi nyakraváló, eszima és cipő szállítását, a fenti ruhához és sapkához szükséges posztó szállítást biztosítani óhajtván, felhivom az érdeklődőket, hogy ez iránti zárt ajánlataikat, melyhez az ajánlati ár 10%-nak megfelelő bánatpénznek a sátoraljaujhelyi kir. adóhivatalba lett elhelyezéséről szóló bizonylat csatolandó

és folyó évi szeptember hó 27-én délelőtt 10 órájáig a közigazgatási iktatóba annál bizonyosabban adják be, mert a későbbben érkező ajánlatok figyelembe vételét nem fogják. A részletes feltételek tölem tudhatók meg. Sátoraljaujhely, 1904. évi szeptember hó 17-én. Dókus Gyula alispán.

### HIREK.

#### Krónika.

— szept. 17.

Városunkban pár nap óta Szörnyűséges harc folyik, Azzal két fel minden ember S éjjel azzal álmodik. És e harcban, melybe harcok Két ellenfél serege: Im kimondom — mit haboznék? — Kenyérharc lett a neve.

Reinitz így zúg: Ez a Berger Nem süt finom kenyeret, S megindulnak a plakátok Nyílt terek és uj perek. Áldott város ez az Ujhely Most kenyérnek harca foly A multkor meg — emlékeznek — Vítas kérdést szült a bor.

S mint a multkor volt a bornál A kenyérről ugy vagon, A két ellenfél küzdelme Izgató látvány nagyon. Kicsibe ép olyan harc ez, Mint a japán küzdelem, Amely lent foly Port-Arturnál S a mukdeni hareteren.

S miként ebbe a csatába Európa beleszól A közönség ilykép itél Kenyérküzdők harcáról: Gémes ide, Gémes oda, Akié a jobb kenyér: Azé legyen ebbe hareba Elismerés és babér.

Nem az a fő, ki esiaálja, Hanem az, hogy mit esinál Nem lényeges, ki kinálja, Hanem az, hogy mit kínál. A közönségnek az mindegy Hogy végződnek a perek, Az a fő itt, hogy ki süti A jobbüzü kenyeret!

—th.

### Jótekonny-estély a megyebeli tüzkárosultak felsegélyezésére.

Sátoraljaujhely, 1904. szept. 20.

Már hirt adtunk arról a nagyszabású kerti ünnepélyről, amelyet a vármegye közönsége gróf Hadik Béla főispán védnöksége s Dókus Gyula alispán elnöke alatt f. hó 28-án a Dianna kertben szándékozott rendezni a tüzkárosultak javára. — A bizonytalan s főleg a rendkívül hideg időjárás miatt ezt a tervet megvalósítani most már nem lehet. A kerti ünnepély helyett ugyanezen napon, azaz október hó 28-án, szerdán a városi színházban táncsal, bazárral, kisorsolással s tréfás előadással összekötött, jótekonny-estély rendeztetik, a melynek rész eteiről a következő értesítéseket közöljük:

Az estély 8 órakor kezdődik. Az estély kezdetén Sennyey Gézané báróné s mások által küldött festményeket stb. ki fogják sorsolni. Egy pár tarka sátorban cukráz s süteményeket, hűsítő italt, szivart s a tréfás előadások képeskártyáit fogja árusítani egy pár szép asszony és leány. Az estély rendezőségétől vett értesítés alapján közölhetjük, hogy az árusítandó holmik szabott áron lesznek el-

árusítva s a túlköltés veszélyének senki sem lesz kitéve.

Táncközben a színpadon felállított kis színpadon tréfás műsorral előadást tartanak. A műsor a következő.

1. *Olasz énekesek.* Énekesnők: Gyulay Károlyné, Szigethy Lidia, Nagy Margit, Szentgyörgyi Sarolta, Nyeveczkey Gaby, Nyeveczkey Pósi urhölgyek. Énekesek: ifj. Bajusz József, Novák Gyula, Öcskay László, Kocsák Béla, Horváth Pál, Olchváry Ernő, Mester Dezső, Nagy Béla, Bánóczy Kálmán dr. urak. 2. *Kuplák:* Előadja: Gortvay Aladárné, Sz. Rudó Jolán és Spillenber Sarolta urhölgyek. 3. a) Aranyvirág belépője b) Ma Curly Headed Babby (Angol dal) éneklő Ballagi Erzsike urhölgy. 4. Protekció (vigjáték.) Személyek: Marczinka Ádám: dr. Bajusz Zoltán. Az igazgató: Bajusz Andor. Józsi irodaszolga: dr. Némethy Andor ur. Történelmi Budapest. 5. Göre Gábor bíró: Izsépy Zoltán. 6. Kis szökevény (oprette) Violet Guray: Gortvay Aladárné. Részvesznek ezen számban az előző számokban összes szereplők.

Az előadás ének- és zeneszámait Harsányi Gyula kiséri zongorán. A tréfás előadást pedig dr. Bajusz Zoltán rendezzi.

A rendkívül kellemesnek ígérkező estély iránt megyszerte szokatlan érdeklődés nyilvánul s így a rendezőség az előjelekből ítélve reméli, hogy a tüzkárosultaknak szép összeget juttathat majd.

Helyárak: alsó és emeleti nagy páholy 16 korona, emeleti páholy 10 korona, személyjegy 2 korona. Jegyek dr. Hornyay Bélánál válthatók meg.

A rendezőség felkérte lapunkat annak közlésére is, hogy a kisorsolásra bármily tárgyat szívesen elfogad s azok dr. Hornyay Béla ur címére küldendők.

Külön meghívók az estélyre nem bocsátatnak ki.

— *Megjötték a honvédek.* A miskolci 10-ik honvéd-gyalogezred helybeli zászlóalj, mely ezredösszpontosi-tás végett Egerben volt, f. hó 17-én éjjel érkezett katonai vonaton városunkba. Honvédeink a gyakorlat farsadalmait most már itthon fogják kipihenni. Másnap a két évet kiszolgált legénységet szabadságolták.

— *Szüretelés előtt.* Az ujhelyi szőlőhegyeken maholnap megélnkül az élet, eleven sürgés-forgás támad nemsokára a barázdák közt és esténként felhangzik a dal a szőlőkben. Az időjárás nem kedvezett valami nagyon a szőlőnek. Noé apánk kedvelt szőlővesszejének mosolygó fürtjeit legtöbb helyütt megérlelte ugyan a nap sugara, de sok helyen megakasztotta rendes fejlődését. A termés általában véve szép lesz, a tőkék eléggé meg vannak telve, a szőlő édes, mint a méz. Ez idén tehát jó borok lesznek. Egyes helyeken a szárazság hatása megviselte a termés mennyiségét, a minőség azonban aligha hagy fenn kívánni valót. A szőlősgazdák örömmel foghatnak a szürethez. Csak az a nagy kérdés, lesz-e a bornak ára? Az öröm igazán csak akkor lenne teljes, ha a fáradságos munka megtalálna a jó borárakban méltó jutalmát.

— *Felsőtisza vármegyei közgyűlése.* A felső-

# Sirolin

A legkiválóbb tanárok és orvosoktól mint hathatós szer: **tüdőbetegségeknél, légzőszervek hurutos bajainál** ugymint **idült bronchitis, számarhurut** és különösen **lábbadozóknál influenza**

után ajánlatik. Emeli az étvágyat és testsúlyt, eltávolítja a köhögést és a köpetet és megszünteti az éjjeli izzadást. Kellemes szaga és jó íze miatt a gyermekek is szeretik. A gyógyszerárakban üvegenként 4.— kor.-ért kapható. — Figye jünk, hogy minden üveg alantl czéggel legyen ellátva.

**F. HOFFMANN-LA. ROCHE & CO** vegyészeti gyár **BASEL (Svájcz.)**

tiszai vármegyék hitelszövetkezeti szövetsége, mint az országos központi hitelszövetkezet képviselője rendes közgyűlést f. hó 29-én fogja megtartani gróf Mailáth József elnöklete alatt Perbenyiken. A közgyűlés Perbenyiken a vasuti állomás tőszomszédságában levő „Nyesés” mulatóhely nagytermében fog megtartani. A közgyűlés tárgysorozata a következő: 1. Elnöki előterjesztés. 2. Titkári jelentés a szövetség évi működéséről. 3. Pénztárnok jelentése a szövetség vagyoni állapotáról. 4. „A szövetkezetek, mint a közboldogulás eszközei”, irta és felolvassa: Szabó Aladár ev. ref. lelkész, az apagyi hitelszövetkezet elnöke. 5. „Szövetkezeteink a helyes nemzeti öntudat és lelkiismeretesség ápolásának szolgálatában” irta és felolvassa: Bodnár Gáspár tanár. 6. Esetleg indítványok.

— **Megszökött szerelmesek.** Egy öreg néni járt ma a rendőrségen: tizenhat esztendő unokáját elszöktette egy legény. A legény léha, dologkerülő, magához édesgette a leányt, azután rábirta, hogy szökjék meg vele. Azt se tudta megmondani, merre veték utjukat. Az volt a kérése, hogy a szerelmes párt most országosan körözzék. A rendőrség eleget tesz az anyóka kérésének, azonban abban a véleményben van, hogy a szerelmesek nem szöktek meg, hanem csak valamelyik szőlőhegybe rándultak ki.

— **Bodzásujlak tűzkárosultjainak.** A bodzásujlaki tűzkárosultak javára megindított gyűjtésünkhöz ma, egy Szepiánélajbibi név alá rejtő ismeretlen adakozó négy koronát küldött, mit köszönettel nyugtázunk. Ez összeggel eddig gyűjtésünk 33 koronára emelkedett.

— **A honvédek és népfelkelők ellenőrzési szemléje.** A Sátoraljujhelyen tartózkodó nem tényleges állományu honvéd legénységnek f. évi ellenőrzési szemléje Sátoraljujhelyben, a rendőrkapitányság udvarán 1904. évi október hó 3. és 4. napjain fog megtartani. A szemle reggel 9 órakor veszi kezdetét. Ehhez képest figyelmeltetjük a városban tartózkodó minden nem tényleges állományu honvéd katonát, hogy a kitűzött helyen és időben katonai igazolványi könyvével jelenjen meg. Azon szemlékötles, ki a fenti határidőben pontosan meg nem jelenik, köteles lesz a kiegészítő parancsnokság székhelyén folyó évi november 16. napján tartandó utóellenőrzési szemlén Miskolcon (Szepessy-féle laktanya) megjelenni s ezenfelül az illető katonai fegyelmi szabályok szerint is megbüntetik. — **A népfelkelők jelentkezése** — mint már jeleztük — f. évi október hó 5. és 6. án reggel 9 órakor a rendőrkapitányság udvarán fog megtartani.

— **Szerencs—Forróencsi vasut.** El vasut ügye ismét egy lépéssel haladt előre. Abaujszántó képviselőtestülete — mint lapunk értesül — e hó 17-én tárgyalta az engedményes azon beadványát, mely szerint 120.000 korona megszavazását kéri. Ismervén az abaujszántói képviselőtestületet, előre igen heves vitára voltunk elkészülve, mert van néhány tagja, kik minden haladást megakasztani igyekeznek. Mindig a szegény emberek tehetetlenségére hivatkoznak, de voltaképpen saját zsebüket féltik. No, de ezáltal nem érhetek célt, mert mindenki megvan győződve, hogy a vasut mentén fekvő kis községek is fellendülnek. Szántó kereskedelme, forgalma napról-napra csökken és csak a vasut mentheti meg. A szavazásnál 28 mellette és 12 ellene volt, így tehát 16 szótöbbséggel megszavazták

a 120.000 koronát azon feltétel alatt, hogy az építkezéshez egy éven belül hozzá kell fogni. Ezuttal egy bizottságot küldenek ki, mely az engedménnyel tárgyaljon és a város érdekeinek óvása szempontjából a feltételeket megszabja. Kér község is 48.000 koronát szavazott meg e célra. Megszavazták tehát eddig: Mád egyhangulag 118.000 koronát, Tállya 100.000 koronát 29 szóval 1 ellenében és Szántó 120.000 koronát. Mint tudjuk a szerencsi cukorgyár, Abauj-Torna vármegye, épügy Kassa városának hozzájárulása is biztosítva van. Ha az ügyhöz Zemplénavármegye hozzájárulását is sikerül megszerezni, úgy semmi sem állja útját, hogy az előmunkálatokhoz hozzáfogjanak. Az éppen Szántón időzött Dr. Szabó József, az engedményesek képviselője, ki is jelentette, hogy már a jövő nyáron hozzá fognak az építkezéshez és a vonal legfeljebb 6 hónap alatt teljesen el fog készülni, ha ugyan a kormány is támogatni fogja ezen, az egész Hegyaljára életkérdést képező vasutat és a hadügyminiszterium akadályokat nem gördít ellene.

— **Hitelszövetkezet Szerencsen.** Szerencsen utóbbi napokban — mint lapunknak írják — megalakult a hitelszövetkezet. Az új szövetkezet címe: Szerencs és vidékének kölcsönös önszegélyző hitelszövetkezete.

— **A meglopott tolvajok.** Egy közeli faluban történt meg az a mulatságos eset, hogy egy este az otiani szatócs üzlete kigyuladt. Az üzlet tulajdonosa a tűz láttára nagy lármát csapott, úgy hogy néhány perc alatt az egész falu népe össze szaladt és ki-ki segített közülük oltani, ki pedig bámulta a látványosságot. Csak két atyafi nem volt látható a tűznél; ezek a szatócs kertjébe siettek, ahol a csürben helyezte el ideiglenes raktárhelyiségét a falu fűszere. A két paraszt egy-kettőre betörte a raktár ajtaját és egy nyíláson keresztül dobálta a kertbe a sok jóféle portékát. Addig a boltban szerencsésen beoltották a tüzet. Mikor a nép már hazafelé igyekezett a veszedelem színhelyéről, a raktárban is abahagyták a munkát. Egyik-másik az oltó és bámészködő közönség közül a rövidebb utat kereste és a szatócs kertjén át igyekezett hazafelé. A raktárban rekedt két atyafit tantalusi kinok györtörték a léptek hallatára. Már-már meneküni igyekeztek, mikor halk léptekkel közeledett valaki feljök. Este lévén, a földre dobott portéka között megbotlott s a következő percben nyögve terült el a földön. A következő percben egy gyufaszál világította meg a helyzetet. Akkorára már ott termett egy másik ember is, aki nem sokat habozott, hanem amit elbirt, vállára szedte és kerekét oldott. Az előbb oda ért atyafi okulva a példán, minden elvihető dolgot magához vett és gyors léptekkel hagyta el a kertet. A raktárba rekedt két paraszt végre néma csendre lett figyelmes. Először egyik, azután a másik bujt ki az ajtón és nesztelenül igyekezett az ablak alá, ahol a kidobott portékát vélte találni. Nyulkáltak jobbra balra, de sehol semmi. Körülnéztek, sehol senki. Ujból lenyultak, keresték a holmit, de csak egy csomag gyufára akadtak. Gyujtót gyujtottak, hadd lássák mi történt velök. Csak akkor táruult szemek elé a kietlen pusztaság. Az előbb ott járt két ember minden zsákmányukat elhordta. A két meglopott tolvaj azután annyira elkésereedett e miatt, hogy a lopást ujból meg se kísérelték, hanem mindkettő megnyult ábrázattal távozott a helyszínéről. A faluban most egyébről sem beszélnek, mint a meglopott tolvajokról.

— **Vízvezeték és villamvilágítás Tokajban.** Tokaj város vízvezetékét akar építtetni és e célból próbafurá-

tásokat eszközöltet. A villamvilágítás kérdésével is foglalkozik a város és e tárgyban a Gibárti elektromos művek rt.-gal folytat tárgyalásokat.

— **A homonnai országos vásár f. hó 14-én tartott meg.** Az idő eléggé kedvezett az eladó és vevő közönségnek, csak veteményekben mutatkozott óriási drágaság. Tekintve, hogy még csak szeptember közepén vagyunk, a későbbi szükségletekre nézve már is nagy drágaságnak nézünk elébe. Ami a szegényebb emberekre kétszeres csapás lesz, mert képtelenek lesznek tőlben a háromszoros árakat fizetni. Az állatfelhajtás közepesnek mondható, a kereslet mindamellett ahhoz képest is csekély volt.

— **Csődmegszüntetés.** Glück Henrik tokaji bejegyzett kereskedő elleni esődöt a sátoraljujhelyi kir. törvényszék, mint esőbíróság megszüntette.

— **Dunky fivérek es. és kir. udvari fényképezésnek** rendes két heti kirándulásukon kívül, ami legközelebb szept. hó 30. és okt. 1-én lesz, egy állandó megbízottjuk van itteni műtermükben és így levételek minden nap esz-közöltetnek.

## IRODALOM.

Az „Adalékok Zemplénavármegye Történetéhez” c. havi folyóiratunknak 1904. évi, egyszersmind a X. évfolyamnak szeptemberi füzet a következő tartalommal jelent meg: 1. Kun Erzsébet királyné rendelete 1273-ból. (Faksimilével) Bemutatja: Dongó Gy. Géza. — 2. Egy magyar, reappellata 1569-ből. Közli: Dongó Gy. Géza. 3. Zemplénavármegye történeti földrajza (LXV.) Borsi. (5. folyt.) Irta: Dongó Gy. Géza. — 4. Zemplénavármegye politikai és helyrajzi ösmertetése. (97. folyt.) Latinból: Matolai Etele. — 5. Történeti jegyzetek Zemplénavármegyéről. (97. folyt.) Latinból: Dongó Gy. Géza. — 6. Tokaj város leírása. Irta: Speck Lajos (4. folyt.) — 7. Olasz-Liszka Diáriumból. (XIX.) Közli: Dongó Gy. Géza. 8. Zsidó vonatkozású tárgyak (I.) Közli: Friedlieb Ignác dr. — Levelelő. 9 Adatok S.-A.-Ujhely XIV—XVIII. évszázbeli birtoktörténetéhez. (II. Közli.) Dongó Gy. Géza. — 10. Sátoralja-Ujhely város évkönyveiből. (VII.) Latinból: Matolai Etele. — 11. Építészeti gyűlés (sedes restauratoria) 1827-ben. Közli: Andorko János. — 12. Mixture (III.) Irta: Szemere Miklós. Közli és magyarázza: Dongó Gy. Géza. — 13. A szerkesztő póstája. — 14. Hibagazítás. — 15. A kiadóhivatal üzenete. — A havonként 2 iven megjelenő „Adalékok” előfizetése egész évre (12 füzet) csak 6 K. — **Melegen ajánljuk mindenkinek, akit vármegyénk viszontagságos története érdekel; főképp pedig ajánljuk a vármegyebeli községek figyelmébe, mivelhogy ebben az évfolyamunkban is folytatódik a községeknek külön-külön történeti és helyrajzi ösmertetése. — Az előző évfolyamokhoz diszes könyvtáblákkal még szolgálhatunk. — Ennek az ára 1 kor. 80 fillér, postai küldéssel: 1 kor. 90 fillér.**

A Vasárnapi Ujság szeptember 18-iki száma 20 képpel s a következő tartalommal jelent meg: «A német trónörökös eljegyzése.» (Frigyess Vilmos trónörökös és jegyese, Czeczilia mecklenburg-schwerini hercegnő arcképpel). — Költemények Lampérth Gézától és Gyökössy Endrétől. — «Boriska grófné kendője.» Elbeszélés. Irta Kubán Miklós. — «A birsai vándorforrás.» Regény. Irta Nagy Endre (Richter Aurél rajzeival). — «A varég.» Regény Oroszból fordította Ambrozovics Dezső (képpel). — «Mukden» (képpel és térképpel Mukden környékéről). Cholnoky Jenőtől. — «Háborúk és betegségek».

— «Vilmos császár és a német nyelv». — «A liau-jangi útközet» (két képpel). — «Báró Forster Gyula» (arcképpel). — «A szövetségi kongresszus tagjai Monoron» (arcképcsoportozattal). — «Magyar hittérítőnövendék halála» (képpel: Mazár János a drezdai kórházban). — «Magyar regényírók». — «Képek az orosz japán háborúból» (képpel: A japánok küzdelme Port-Arthur falánál, Japáni előcsapat erődítési munkálata, Kozák őrzárát csatározása, stb). — «Libák a tarlón» (képpel). — «Braziliai hadihajó Fiumében» (képpel). — Irodalom és művészet, Képzőművészetek és Egyletek, Sakkjáték, Képtalány, Egyveleg, rendes heti rovatok. A Vasárnapi Ujság előfizetési ára negyedévre négy [kor. »Politikai Ujdonságok»-kal és »Világkrónika»-val együtt hat korona. Megrendelhető a Franklin-Társulat kiadóhivatalában. (Budapest, IV. ker., Egyetem-u. 4 sz.) Ugyanitt megrendelhető a »Képes Néplap» a legolcsóbb újság a magyar nép számára, félévre 2 korona 40 fillér.

**Minden konkurrencia ellenére** legelterjedtebb, tehát legolvasottabb lapja ez országnak ma is a Pesti Hirlap. Mert politikája népszerű; minden irányban független, szókimondó; a nagyközönség igaz érdekeit szolgálja s a közvéleménynek mindig hű tolmácsa. Cikkirói, tárcairói, szaktudósítói, humoristái az újság-világ jelsei. Tartalma — komoly és mulató — az összes napilapokét felülhaladja s mégis rendkívüli kedvezményekben is részesíti előfizetőit. Így minden előfizető karácsonyi ajándékul kapja a „Pesti Hirlap” nagy képes naptárát s kedvezményes áron rendelheti meg a „Divat Szalon” című kitűnő divatlapot. Az új évfolyam alkalmából azért felhívjuk az ország legkedveltebb lapjára t. közönségünk figyelmét, megemlítve, hogy az előfizetési ár (negyedévre 7 korona, a Divat Szalonnal együtt 9 korona) a Pesti Hirlap kiadóhivatalába (Budapest, V., Váci-körút 78.) küldendő.

**A legolcsóbb lap.** Nemcsak a legolcsóbb, de egyben a legjobb szépirodalmi, képes hetilap a „Képes Családi Lapok” mely már 26 éve fennáll. A „Képes Családi Lapok”-nak most új szerkesztője és tulajdonosa van, Gárdonyi Ignác vette át, ki hatalmasan megjavította a lapot. A „Képes Családi Lapok” most szebb, jobb mint volt, de ára most is negyedévenként csak 3 korona. Minden új előfizető egy szép regényt kap ajándékba. A lap felelős szerkesztője tovább is Csillag Máté maradt. Kérjen mindenki mutatványszámot a kiadóhivaltól, Budapest, VI., Ó-utca 12.

## Közönség köréből.

— Alak és tartalomért a beküldő felelős. —

Folyó hó 18-án az esteli vonattal Budapestre hazaérkezvén, egy bérkocsit sem találtam a vasuti állomáson, mintha nem a székvárosban, de valahol Szerdahelyen, vagy Gerecsen szállottam volna ki. Hosszabb, hiábavaló várakozás után esős, szeles időben begyalogoltam.

Azt hallom, hogy a bérkocsi közlekedés fennakadását a zsidó ünnepek okozták, én azonban úgyvélem, hogy ehhez az ünnepeknek semmi köze, sokkal inkább a rendőrségi indolencia viszi itt is a főszerepet.

Nem csinálnék belőle kázust, ha nem kellene attól tartani, hogy ez a rendtelenség esetleg ismétlődő jelleget ölt magára. Kérem ennél fogva ezen panaszom közzétételét.

Sátoraljujhely, 1904. szept. 19.

Egy utas.

Kiadótulaidonos: Éhlert Gyula.

## A TAVASZI ÉS NYÁRI

idényre seiyemkelme, bársony, csipke és szalag szükségleteit vásárolja.

## SZÉNÁSY, HOFFMANN és Tsa

selyemáruházában,

Budapest, IV., Bécsi-utca 4.

A legnagyobb választék mindenféle selyemáruházban. Az idény összes újdonságai folyton raktáron vannak. Szabott árak, túlkövetelés kizárva. Minták vidékre kívánatra bérmentve küldetnek.

**H I R D E T É S E K.**

**Czimbalmos játékosban**  
 = alapos oktatást nyernek =  
 = úgy kezdők mint haladók =

**Werner Sárka**  
 okl. czimbalom tanár-művész

**CZIMBALOM**  
 = MAGÁNISKOLÁJÁBAN =

Sátoralja-Ujhely, Kazinczy-utca  
 (Haas Adolf-féle házban)

A beiratkozások folyó szeptember  
 hó 1-én megkezdődtek.

Állandó bizományi raktár:  
 Schunda V. József es. és kir. hang-  
 szergyáros és a pedálczimbalmok  
 feltalálójának legjobb minőségű  
 czimbalmából.

Tk. 5941/1904. sz.

**Árverési hirdetményi kivonat.**

A saujhelyi kir. törvényszék, mint telek-  
 könyvi hatóság közhírré teszi, hogy Rose Sa-  
 lamon végrehajtónak, Bárány János végrehaj-  
 tást szenvedő elleni 408 korona tőkekövetelés  
 és jár. iránti végrehajtási ügyében a saujhelyi  
 kir. törvényszék területén lévő, Széphalom köz-  
 ségében fekvő, a széphalomi 188. számú tjkvben  
 foglalt Bárány János végrehajtást szenvedő, to-  
 vábbá Varga Borbála, Timko Györgyné szül.  
 Hutás Mária, Fortunyák Jánosné szül. Varga  
 Judit, Varga András, Varga Mihály és Varga  
 György tulajdonos társak nevére írott és az  
 1881. évi LX. t. cz. 156. §-a értelmében árverés  
 alá bocsátandó + 560. hrsz. R1 ka hegyen fekvő  
 szőlőre 144 koronában, + 577. hrsz. Ritka he-  
 gyen fekvő szőlőre 192 koronában, I. 1-2. sor,  
 92. hrsz. belhely, kert, 14 összeírási számú ház,  
 közös erdő és legelő illetékre 460 koronában  
 ezen megállapított kikiáltási áron az árverést  
 elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatla-

nok az 1904. évi október hó 28-ik (huszon-  
 nyolcadik) napján d. e. 10 órakor Széphalmon,  
 a községi bír. házánál megtartandó nyilvános ár-  
 verésen a megállapított kikiáltási áron alól is  
 eladatni fognak.

Árverezni szándékozóik tartoznak az ingatlanok  
 becsárának 10%-át, vagyis 14 kor. 40 fillér, 19  
 kor. 20 fillért, és 46 korona 60 fillért k és z p  
 é n z b e n, vagy az 1881. LX. törv. cikk  
 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881  
 évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt  
 igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt  
 óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez  
 letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a  
 értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előle-  
 ges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismer-  
 vényt átszolgáltattani.

Saujhelyben, a kir. törvényszék, mint tkvi ha-  
 tóságnál, 1904. évi augusztus 3-án.

Wieland, kir. törvénzéki bír.

**Ügynökök**  
 kerestettek, kik az ujonnan kibocsátott  
**Erzsébet királyné**  
**SORSJEGYEK**  
 törvényesen kiállított részleteinek eladá-  
 sával foglalkozni akarnak.

Magas jutalék és jutalomdíj!  
 Sikeres működésnél esetleg havi fizetés!  
 Anyag miatt forduljanak  
**DIRNFELD TESTVÉREK**  
 bankházhoz Budapest V. Fűrdő-utca 4.

Köszvény és csúsz ellen legsikeresebb az egész vilá-  
 gon ismert és kedvelt  
**KRIEGNER-féle**

**REPARATOR**

egy nagy üveg 2 kor., kis üveg 1 korona.  
 Kapható a gyógyszerárakban.  
 Óvakodjunk utánzatoktól.

FŐRAKTÁR:  
**KRIEGNER GYÖRGY**  
 „Korona“-gyógyszertára  
 Budapest, VIII., Kálvin-tér.

**Bérbeadó**

5 világos és tágas pinceszoba.  
 Czím a kiadóhivatalban.

443/1904. vh. sz.

**Árverési hirdetmény.**

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX.  
 t. c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi,  
 hogy a miskolci kir. járásbíróságnak 1898.  
 évi Sp. II. 796/7. számú végzése következtében  
 dr. Sugár Jakab ügyvéd által képviselt Magyar  
 francia biztosítótársaság javára, Marmorstein  
 Jenő ellen 160 korona s jár. erejéig 1904. évi  
 május hó 9-én fogatosított kielégítési végre-  
 hajtás utján felülfoglalt és 1076 koronára becsült  
 következő ingóságok, u. m.: butorok és egyéb  
 ingóságok nyilvános árverésen eladotnak.

Mely árverésnek a n. mihályi kir. járásbírósá-  
 g 1904. évi V. 129/5. számú végzése folytán  
 160 kor. tőkekövetelés, ennek 1898. évi július  
 hó 1. napjától járó 5% kamatai, 1/2% váltódíj  
 és eddig összesen 103 kor. 01 fill. ben bíróság  
 már megállapított költségek erejéig Nagymihály-  
 ban, alperes Marmorstein Jenő lakásán leendő  
 eszközésére 1904. évi szeptember hó  
 30-ik napjának d. u. 2 órája határidőül ki ízeik  
 és ahoz a venni szándékozóik ezenel oly megj-  
 zéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingó-  
 ságok az 1881. évi LX. törvény cikk 107. és  
 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a  
 legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul  
 is el tognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat  
 mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kielégi-  
 tési jogot nyertek volna, ezen árverés, az 1 81.  
 évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezek javára is  
 elrendeltetik.

Kelt Nagymihály, 1904. évi sz. p. hó 17-én.

Pelles József,  
 kir. bír. végrehajtó.

**Eladó.**

Ó-Budán 600 □-öl telek a 5 for-  
 rintjával eladó. Bővebb felvilágo-  
 sítást ad Buday Zádorné Bpest,  
 Aréna-ut 21.

**ÉRTESETÉS.**

Van szerencsém a n. é. közönség  
 n. b. tudomására hozni, hogy minden-  
 nemű ingatlanok vételét — eladását —  
 bérbeadását, avagy bérbevételét a leg-  
 előnyösebb feltételek mellett s a leg-  
 rövidebb idő alatt közvettem.

Jóhírnevű vendéglőmben  
 kitűnő asztal bor 34 krtól 40  
 krig, továbbá valódi hegyaljai  
 számozottul 1 fr. 20 kr el 1 fr 1  
 60 krig kapható.

Weisberger Mau6  
 S-ujhely, Korona-u.

1389/1904. végr. szám.

**Árverési hirdetmény.**

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX.  
 t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi,  
 hogy a saujhelyi kir. járásbíróságnak 1904. évi  
 V. I. 526/1. számú végzése következtében hiva-  
 talból képviselt Kühne E. javára, Kántor Mihály  
 sárospataki lakos ellen 185 korona 30 fill. s  
 járuléka erejéig 1904. évi augusztus hó 27-én  
 fogatosított kielégítési végrehajtás utján lefog-  
 lalt és 800 koronára becsült következő ingóságok,  
 u. m.: ökrök nyilvános árverésen eladotnak.

Mely árverésnek a saujhelyi kir. járásbírósá-  
 g 1904. évi V. I. 526/2. számú végzése folytán  
 185 kor. 30 fill. tőkekövetelés, ennek 1903. évi  
 október hó 1. napjától járó 6% kamatai, 1/2%  
 váltódíj és eddig összesen 54 kor. 11 fill. ben  
 bíróság már megállapított költségek erejéig  
 Sárospatakon, alperes lakásán leendő eszkö-  
 zésére 1904. évi szeptember hó 24-ik  
 napjának délutáni 3 órája határidőül kitétik és  
 ahoz a venni szándékozóik oly megjegyzéssel hi-  
 vatnak meg, hogy az érintett ingóságok az  
 1881. évi LX. t. cz. 107. és 108. §-a értelmé-  
 ben készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek  
 becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat  
 mások is le- és felülfoglaltatták és azokra  
 kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az  
 1881. évi LX. t. cz. 120. §-a értelmében ezek  
 javára is elrendeltetik.

Kelt Saujhelyben, 1904. évi szeptember hó  
 13 napján.

Fejér Zoltán,  
 kir. bír. végrehajtó.



Kapható: Malárisik György Utóda cégnél  
 Sátoralja-ujhely.

**Hirdetések**

jutányos áron fevétetnek a  
 kiadóhivatalban.

**Épületek, ingóságok, termények**

tűzkár elleni biztosításra.

továbbá: élet- és járadék-biztosítások felvételére  
 ajánlkozik:

**az Első Magyar Általános Biztosító Társaság**

kerületi ügynöksége

S.-A.-UJHELY, a „Zemplén“ kiadóhivatalában.

A biztosítandó épületek és ingóságok felvételére kívánatra saját megbizottun-  
 kat küldjük ki.